

# Zec

## Chapter 9

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וְלֹ	אָרֶם	עַזִּין	לִיהְוָה	כִּי	מִנְחָתוֹ	תְּרִדָּךְ	בָּאָרֶץ	יְהֹוָה	מִשָּׁא	דְּבָרָה	1
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4496</a>	<a href="#">H1834</a>	<a href="#">H2317</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>			
									שָׁבְּתִי	יִשְׁרָאֵל:	
									<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7626</a>	

ঈশ্বরের কাছ থেকে একটি বার্তা<sup>1</sup> এ হল হৃদক দেশ এবং তার রাজধানী দম্যশকের বিরুদ্ধে প্রভুর বার্তা<sup>2</sup> “ইস্রায়েল পরিবারগোষ্ঠীরাই একমাত্র পরিবারগোষ্ঠী নয় যারা ঈশ্বর সমন্বেসচেতন<sup>3</sup> প্রত্যেকেই সাহায্যের জন্য ঈশ্বরের দিকে তাকায়।

מָאָרֶךְ:	חִכְמָה	מָאָרֶךְ	כִּי	וְצִידּוֹן	צָרָ	בָּהָ	הַגְּבָלָה	חִמְתָּה	וְגָמָרָה	2
<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H2449</a>		<a href="#">H6721</a>	<a href="#">H6865</a>		<a href="#">H1379</a>	<a href="#">H2574</a>	<a href="#">H1571</a>		

এই বার্তাটি হমার<sup>4</sup> এর বিরুদ্ধে<sup>5</sup> হমার হৃদক শহরের সীমা<sup>6</sup> এই বার্তাটি সোর ও সীদোনের বিরুদ্ধে যদিও সেই দেশের লোকেরা জানী এবং দক্ষ।

חִוּצּוֹত:	כְּטִיט	וְתִרְיוֹן	כְּעָפָר	כָּסֶל	וְתִצְבָּרָה	לְהָ	מִצּוֹר	צָרָ	וְתִבְנָה	3
<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H2916</a>		<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H6651</a>		<a href="#">H4692</a>	<a href="#">H6865</a>	<a href="#">H1129</a>	

সোরকে একটি দুর্গের মত করে নির্মাণ করা হয়েছিল<sup>7</sup> সেখানকার লোকেরা এত ক্লোপো সংগ্রহ করেছে যে তা ধূলোর মত অগণিত এবং সোনা ও মাটির মত সাধারণ হয়ে পড়েছে।

הַאֲכָל:	בָּאָש	וְহַיָּא	חִילָה	בִּים	חִילָה	וְהַקָּה	וְהַקָּה	אֲরָיוֹ	יְוֻרְשָׁנָה	גָּהָה	4
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2428</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H2009</a>			

কিন্তু প্রভু আমাদের সদাপ্রভু তার সবটাই নিয়ে<sup>8</sup> নেবেন<sup>9</sup> তিনি তার শক্তিশালী লোবহর ধরংস করবেন এবং শহরটিকে আগুন দ্বারা ধরংস করবেন।

מִלְּאָ	וְאָבָד	מִכְּבָטָה	מִכְּבָטָה	כִּי	הַבִּישׁ	וְעַקְרָון	מָאָרֶךְ	וְתִחְלֵל	וְעַזָּה	וְתִירָא	אַשְׁקָלָן	תְּרָא	5
<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H4007</a>	<a href="#">H0954</a>		<a href="#">H6138</a>	<a href="#">H3966</a>		<a href="#">H5804</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H0831</a>	<a href="#">H7200</a>		
								תְּשֵׁבָה:	לֹא	וְאַשְׁקָלָן	מְעֻזָּה		
								<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0831</a>	<a href="#">H5804</a>		

“অস্তিলোনের লোকেরা এইসব দেখে ভয় পাবে<sup>10</sup> ঘসার লোকেরা ভয়ে কাপবে<sup>11</sup> ইঙ্গেগর লোকেরা এইসব ঘটতে দেখে সমস্ত আশা হারিবে<sup>12</sup> ফেলবে<sup>13</sup> ঘসায আর কোন রাজা থাকবে না।

בְּלִשְׁתִּים:	גָּאוֹן	וְהַכְּרָתִי	וְহַכְּרָתִי	בָּאָשְׁׂוֹר	מִמְּרוֹ	וְיַשְׁבָּ	6
<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H1347</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H0795</a>	<a href="#">H4464</a>	<a href="#">H3427</a>		

অবৈধ সন্তানের অস্দোদের রাজা হয়ে বসবে<sup>14</sup> আমি পলেষ্টাইয়ের দর্প চূর্ণ করবে<sup>15</sup>

כָּאַלְעָ	וְহַיָּה	לְאַלְעָדָיָנוֹ	הָא	গু	ৰ	ৰ	ৰ	ৰ	ৰ	ৰ	ৰ	ৰ	ৰ	7
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H8127</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H8251</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H5493</a>				

כִּי-বোসি:	বেকুরান	বীহুৰা	7
<a href="#">H2983</a>	<a href="#">H6138</a>	<a href="#">H3063</a>	

তাদের মুখ আর দাত থেকে আমি যে মাংসতে তখনও রক্তলেগেছিল এবং অন্যান্য নিষিদ্ধ খাবার সরিয়ে ফেলব। অবশিষ্ট পলেষ্টাইয়রা আমার লোকদের একটি অংশ বলে গণ্য হবে। তারা যিহুদাতে আরেকটি পরিবারগোষ্ঠী হবে। যিবৃষীয়রা যেমন করেছিল, তেমনিভাবে ইক্রেণ লোকেরা আমার লোকদের একটি অংশ হবে।

כִּי	עֲזָה	נֶגֶשׁ	עַד	עַלְיָהֶם	יַעֲבֵר	וְلֹאֶ-	וּמְשֵב	מַעֲבָר	מִצְבָּה	לְבִיִּתִי	וְדָנִיתִי	8
<a href="#">H6258</a>		<a href="#">H5065</a>	<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7725</a>		<a href="#">H4675</a>		<a href="#">H2583</a>		
										ס	בְּעִינֵּי:	

[H7200](#)

আমার মন্দিরকে রক্ষা করবার জন্য আমি সৈন্যদের বিরুদ্ধে মন্দিরের চারিদিকে শিবির স্থাপন করব। আমি শক্ত সেনাকে এর ওপর দিয়ে অতিরিম করতে দেব না। আমি এখন আমার নিজের চোখ দিয়ে লক্ষ্য রাখছি।"

וְנוֹשָׁע	אָזִיק	לְךָ	יְבוֹא	מֶלֶךְ	הַגָּה	יְרִישָׁלָם	בַּת	הַרְיָעִי	צִיּוֹן	בַּת	מַיָּד	גִּילִי	9
<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H6662</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H7321</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H1523</a>	
			אָתָּנוֹת:	בָּן	עִיר	וּלְלָה	חָמָר	עַלְלָה	וּרְכָב	עַנְיִי	הָוָא		
			<a href="#">H0860</a>		<a href="#">H5895</a>		<a href="#">H2543</a>		<a href="#">H7392</a>	<a href="#">H6041</a>		<a href="#">H1931</a>	

সিয়োনে উল্লাস কর! জেরুশালেমের লোকেরা আনন্দে চিৎকার কর! দেখ! তোমাদের রাজা তোমাদের কাছে আসছেন! তিনিই সেই ধার্মিক রাজা! তিনিই সেই বিজয়ী রাজা! কিন্তু তিনি নষ্ট! তিনি একটি খচরের পিঠে চড়ে আসছেন। একটি ভারবাহী গাধার বাচ্চার ওপর চড়ে আসছেন।

לְנוּם	שְׁלֹום	וּরְכָב	מְלֹחָמָה	קָשָׁת	וְגִבְרָתָה	מִירִישָׁלָם	וְסָס	מְאָפָרִים	גַּכְבָּ	וְהַכְּרָתִיָּה	10		
<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H7198</a>	<a href="#">H3772</a>		<a href="#">H3389</a>		<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H7393</a>	<a href="#">H3772</a>			
					אָרֶץ:		אַפְסִיָּה	עַדְ	יָם	עַדְ	מִים	וּמְשָׁלָז:	
					<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H5104</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3220</a>		

রাজা বলেন। "আমি ইহুয়ুদিমের রথগুলি এবং জেরুশালেমের অশৃঙ্খলিকেও সরিয়ে ফেলব। আমি যুদ্ধে ব্যবহার করবার ধনু ভেঙ্গে ফেলব।" রাজা জাতিগুলির কাছে শান্তির সংবাদ আনবেন। তিনি সাগর থেকে সাগরে রাজত্ব করবেন। ফরাহ নদী থেকে পৃথিবীর দুরতম প্রান্ত পর্যন্ত।

בָּוּ:	מִים	אַיִן	מִבּוֹר	אָסִירִיָּה	שְׁלֹחָה	בְּרִיתָה	בְּרִדָּם	אַתָּה	গুমার	11
	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H0615</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H1818</a>		<a href="#">H1571</a>	

জেরুশালেম। তোমার চুক্তিরত্বের মধ্যে সীলনোহর করা হয়েছিল। তাই আমি তোমার বন্দীদের শুন্য আধার থেকে রক্ষা করেছি।

לְכָדָ:	לְךָ	אָשִׁיב	מִשְׁנָה	מִגְיָר	הַיּוֹם	גָּמָ	הַתְּকִוָה	אָסִירִי	לְבָכָרְדוֹן	שָׁבוּ	12
	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H4932</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1571</a>			<a href="#">H0615</a>	<a href="#">H1225</a>	<a href="#">H7725</a>	

বন্দীরা। তোমাদের মাত্তুমিতে ফিরে যাও! এখন তোমাদের আশার কিছু বাকী রয়েছে। আমি আবার এই দ্বিতীয়বার বলছি আমি তোমাদের কাছে ফিরে আসছি!

כִּי	עַל	צִיּוֹן	בְּנֵי	עַוְנָרָתִי	אֲפָלִים	מְלֹאָתִי	קָשָׁת	יְהוֹדָה	לִי	דָּרְכִּתִי	13	
	<a href="#">H6726</a>		<a href="#">H5782</a>		<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H7198</a>	<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H1869</a>		
									גָּבּוֹר:			
									<a href="#">H1368</a>	<a href="#">H2719</a>		<a href="#">H3120</a>

যিহুদা। আমি তোমাকে ধনুকের মত ব্যবহার করব। ইহুয়ুদি। আমি তোমাকে তীরের মত ব্যবহার করব। ইশ্বায়েল। আমি তোমাকে গ্রীসের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করতে তরবারির মত ব্যবহার করব।

בְּסֻעָּרוֹת	וְהַלֵּךְ	וְתַּקְעֵן	וְתַּקְעֵן	בְּשֻׁפֵּר	בְּשֻׁפֵּר	יְהוָה	יְהוָה	וְאַדְנֵי	וְאַדְנֵי	חָצֵז	חָצֵז	כְּבָרָק	כְּבָרָק	וַיֵּצֵא	וַיֵּצֵא	וְרֹאֶה	וְרֹאֶה	עַלְיָם	עַלְיָם	וַיַּהְיֵה	וַיַּהְיֵה	14
		<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H8628</a>	<a href="#">H7782</a>		<a href="#">H3069</a>	<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H2671</a>						<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H7200</a>			<a href="#">H3068</a>				

תְּמִימָן:

[H8486](#)

প্রভু তাদের সামনে দর্শন দেবেন এবং তাঁর তীরগুলি বিদ্যুতের মত ঝুঁড়বেন। প্রভু আমার সদাপ্রভু শিখ বাজাবেন আর সেনারা মরম্ভুমির ধূলোর ঝড়ের মত সামনে ধেয়ে যাবে।

וְמַלְאָךְ	יְמִין	כִּמְנָה	הַמִּנוֹ	וְשַׁתּוֹ	קָלָע	אֲבָנִי	וְכַבְשָׁל	וְאַכְלֵי	עַלְיָם	יְמִין	צְבָאות	יְהֹוָה	מִזְבֵּחַ	קְיוּזָת	כְּמֹזָרָק							15
<a href="#">H4390</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H1993</a>	<a href="#">H8354</a>		<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H3533</a>	<a href="#">H0398</a>					<a href="#">H1598</a>			<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H2106</a>	<a href="#">H4219</a>				

সর্বশক্তিমান প্রভু তাদের প্রতিরক্ষা করবেন। সেনারা পাথর দিয়ে শক্তদের পরাজিত করবে। তারা তাদের শক্তদের রক্তদ্রাক্ষারসের মত প্রবাহিত করিয়ে তাদের হত্যা করবে। এটা হবে সেই রক্তের মত যা বেদীর কোণগুলোতে ঝুঁড়ে ফেলা হয়।

עַל	מִתְנָסָסָות	נִיר	אֲבָנִי	כִּי	עַמּוֹ	כָּצָאָן	הַהְוָא	בַּיּוֹם	אַלְהִיָּם	יְהֹוָה	וְהֹשִׁיעַם	16	
		<a href="#">H5264</a>	<a href="#">H5145</a>	<a href="#">H0068</a>		<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3467</a>		

אַדְמָתָה:

[H0127](#)

সেই সময়ে যেমন একজন মেষপালক তার মেষদের রক্ষা করে তেমনিভাবে প্রভু তাঁর লোকদের রক্ষা করবেন। তারা তাঁর কাছে অত্যন্ত মূল্যবান হবে। তাঁর হাতে তারা হবে চাকচিক্যময় গয়নার মত।

בְּתַלְוֹתָה:	יְנִיבָב	וְתִירּוֹשׁ	בְּחֹלְרִים	רָגָן	יְפֵגָן	וְמַהְ-	טוּבָן	מַהְ-	כִּי	17	
		<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H5107</a>	<a href="#">H8492</a>	<a href="#">H0970</a>	<a href="#">H1715</a>	<a href="#">H3308</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H2898</a>	<a href="#">H4100</a>	

সবকিছু মঙ্গলময় ও সুন্দর হবে। শস্য এবং দ্রাক্ষা হবে প্রচুর। এবং সমস্ত যুবক যুবতী সেগুলো খেয়ে এবং নতুন দ্রাক্ষারস পান করে শক্তিশালী হয়ে উঠবে।